

Les marqueurs du discours rapporté

Exercices d'allemand en Terminale

Cinq marqueurs, cinq nuances

laut + datif

la source est nommée : d'après la police

sollen

on le dit : il paraît que...

wollen

le sujet l'affirme : il prétend que...

angeblich

on le dit, mais j'en doute : soi-disant

vermutlich

c'est moi qui le suppose : probablement

Cinq marqueurs, cinq nuances à distinguer.

Exercices sur le discours rapporté en Terminale : la source

Exercice 1 : qui affirme ?

Indiquer qui affirme l'information : une source nommée (N), d'autres personnes (A) ou le sujet lui-même (S).

1. Laut der Polizei gab es keine Verletzten.
2. Der Schauspieler soll in Wien wohnen.
3. Der Schüler will die Aufgabe allein gelöst haben.
4. Dem Wetterbericht zufolge regnet es morgen.
5. Die Firma soll bald schließen.
6. Sie will den Täter erkannt haben.

Exercice 2 : laut + datif

Compléter avec l'article au datif.

1. Laut Bericht ist die Lage ruhig. (der Bericht)
2. Laut Umfrage lesen Jugendliche weniger. (die Umfrage)

3. **Laut Gesetz ist das verboten.** (das Gesetz)
4. **Laut neuen Studie schlafen Schüler zu wenig.** (eine Studie)
5. **Laut Experten wird es immer heißer.** (die Experten)

Exercice 3 : reformuler avec laut

Reformuler les phrases 1 à 4 avec laut et le verbe à l'indicatif, puis la phrase 5 avec nach ... Meinung.

1. **Die Zeitung schreibt, das Konzert sei ausverkauft.**
2. **Der Wetterdienst meldet, es werde morgen schneien.**
3. **Die Ärztin sagt, ich müsse mehr schlafen.**
4. **Eine Umfrage zeigt, dass viele Jugendliche wenig lesen.**
5. **Mein Bruder meint, der Film sei langweilig.**

Exercice 4 : angeblich ou vermutlich ?

Compléter avec angeblich (on le dit, mais on en doute) ou vermutlich (supposition du locuteur).

1. **Der Zug hat Verspätung, denn es schneit stark.**
2. **Er ist krank, aber gestern habe ich ihn im Schwimmbad gesehen.**
3. **Das Restaurant ist das beste der Stadt - das sagen jedenfalls die Besitzer.**
4. **Ihr Licht ist aus, sie schläft schon.**
5. **Der Politiker hat nichts von dem Skandal gewusst.**

Rapporter une rumeur avec sollen et wollen

Exercice 5 : sollen au présent

Transformer la phrase avec sollen + infinitif.

1. **Man sagt, dass die Sängerin krank ist.**
2. **Man sagt, dass das Hotel sehr teuer ist.**
3. **Es heißt, dass der Bürgermeister drei Sprachen spricht.**
4. **Man erzählt, dass die Schauspieler in Berlin wohnen.**
5. **Man sagt, dass es hier früher eine Burg gab.**

Exercice 6 : sollen au passé

Transformer la phrase avec sollen + infinitif passé.

1. **Man sagt, dass der Dieb durch das Fenster geklettert ist.**
2. **Man sagt, dass die Mannschaft die ganze Nacht gefeiert hat.**
3. **Man sagt, dass er im Lotto gewonnen hat.**
4. **Man sagt, dass die Brücke 1850 gebaut wurde.**

Exercice 7 : wollen, il prétend que

Transformer la phrase avec wollen + infinitif (présent ou passé).

1. **Er behauptet, dass er nichts gesehen hat.**
2. **Sie behauptet, dass sie die Beste der Klasse ist.**
3. **Der Zeuge behauptet, dass er den Unfall gesehen hat.**
4. **Mein Bruder behauptet, dass er schon um acht Uhr zu Hause war.**
5. **Die Schüler behaupten, dass sie die Hausaufgaben gemacht haben.**

Exercice 8 : sollen ou wollen ?

Compléter avec la forme conjuguée de sollen ou de wollen, d'après l'indice donné dans la phrase.

1. **Der Angeklagte zur Tatzeit zu Hause gewesen sein - das sagt er jedenfalls.**
2. **Die neue Bibliothek sehr modern sein - das habe ich gehört.**
3. **Meine Nachbarin früher Schauspielerin gewesen sein, erzählen die Leute im Dorf.**
4. **Leon den Kuchen ganz allein gebacken haben, aber seine Mutter lächelt nur.**
5. **Die Preise im nächsten Jahr steigen, schreiben die Zeitungen.**

Corriger, traduire, écouter et rédiger

Exercice 9 : chasse aux erreurs

Corriger l'unique erreur de chaque phrase.

1. **Laut der Bericht ist die Lage ruhig.**
2. **Der Sänger soll gestern in Paris gewesen haben.**
3. **Sie will das Buch gelesen zu haben.**
4. **Er angeblich hat keine Zeit.**
5. **Meiner Meinung ist das falsch.**

Exercice 10 : traduction

Traduire en allemand avec le marqueur qui convient.

1. Il paraît que le film est excellent.
2. Il prétend avoir tout compris.
3. D'après la police, il n'y a pas eu de blessés.
4. Elle est soi-disant malade.
5. On dit que le château a été construit au XIIe siècle.

Exercice 11 : écouter une brève

Écouter la brève deux fois, sans lire la transcription, puis répondre aux questions en français.

In einem kleinen Museum in Norddeutschland ist am Wochenende ein Gemälde verschwunden. Laut der Polizei gibt es keine Spuren eines Einbruchs. Ein Wachmann will in der Nacht ein Geräusch gehört haben. Der Dieb soll einen Schlüssel gehabt haben. Angeblich war das Bild nicht versichert. Vermutlich kennt der Täter das Museum gut. Die Museumsleiterin sagte, sie sei schockiert.

Afficher la transcription

In einem kleinen Museum in Norddeutschland ist am Wochenende ein Gemälde verschwunden. Laut der Polizei gibt es keine Spuren eines Einbruchs. Ein Wachmann will in der Nacht ein Geräusch gehört haben. Der Dieb soll einen Schlüssel gehabt haben. Angeblich war das Bild nicht versichert. Vermutlich kennt der Täter das Museum gut. Die Museumsleiterin sagte, sie sei schockiert.

1. Quel fait est présenté comme certain ?
2. D'où vient l'information « aucune trace d'effraction » ?
3. Que prétend le gardien ? Quel mot le montre ?
4. Traduire la phrase sur la clé.
5. Expliquer la différence entre angeblich et vermutlich dans cette brève.

Exercice 12 : rédiger une brève

Rédiger, en six à huit phrases, une brève pour le journal du lycée sur une rumeur inventée (un professeur qui part, un voyage annulé...). Employer laut, angeblich, sollen, wollen et au moins un subjonctif I.